



EURÓPAI UNIÓ

AZ EURÓPAI PARLAMENT

A TANÁCS

**Brüsszel, 2021. július 14.
(OR. en)**

**2021/0039 (COD)
LEX 2118**

**PE-CONS 55/1/21
REV 1**

**TRANS 421
MAR 117
EDUC 237
SOC 409
ETS 7
MI 497
CODEC 948**

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE AZ (EU) 2017/2397
IRÁNYELVNEK A HARMADIK ORSZÁGOK ÁLTAL KIÁLLÍTOTT BIZONYÍTVÁNYOK
ELISMERÉSÉRE VONATKOZÓ ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEK TEKINTETÉBEN TÖRTÉNŐ
MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) 2021/... IRÁNYELVE

(2021. július 14.)

**az (EU) 2017/2397 irányelvnek a harmadik országok által kiállított bizonyítványok
elismerésére vonatkozó átmeneti intézkedések tekintetében történő módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

tekintettel a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében²,

¹ HL C 220., 2021.6.9., 87. o.

² Az Európai Parlament 2021. július 6-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2021. július 13-i határozata.

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/2397 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹ átmeneti intézkedéseket határoz meg annak érdekében, hogy garantálja az átültetési időszak vége előtt kiállított képesítő bizonyítványok, szolgálati könyvek és hajónaplók folyamatos érvényességét, valamint észszerű időt biztosítson a képzett személyzet tagjai számára ahhoz, hogy uniós képesítő bizonyítványt vagy azzal egyenértékűnek elismert más bizonyítványt kérelmezzenek. A 96/50/EK tanácsi irányelv² 1. cikkének (5) bekezdésében említett rajnai hajózási engedélyek kivételével azonban ezek az átmeneti intézkedések nem vonatkoznak a harmadik országok által kiállított olyan képesítő bizonyítványokra, szolgálati könyvekre és hajónaplókra, amelyeket a tagállamok az (EU) 2017/2397 irányelv hatálybalépése előtt alkalmazandó nemzeti követelményeik vagy nemzetközi megállapodásaik alapján jelenleg elismernek.
- (2) Az (EU) 2017/2397 irányelv 10. cikkének (3), (4) és (5) bekezdése meghatározza a harmadik országok hatóságai által kiállított bizonyítványok, szolgálati könyvek vagy hajónaplók elismerésének eljárását és feltételeit.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2397 irányelve (2017. december 12.) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képezések elismeréséről, valamint a 91/672/EGK és a 96/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 345., 2017.12.27., 53. o.).

² A Tanács 96/50/EK irányelve (1996. július 23.) a Közösségen belüli belvízi áru fuvarozásra és személyszállításra vonatkozó nemzeti hajóvezetői bizonyítvány megszerzési feltételeinek összehangolásáról (HL L 235., 1996.9.17., 31. o.).

- (3) Mivel a harmadik országok által kiállított okmányok elismerésére vonatkozó eljárás a kérelmező harmadik ország tanúsítási rendszereinek értékelésén alapul annak megállapítása céljából, hogy a kérelemben meghatározott bizonyítványok, szolgálati könyvek vagy hajónaplók kiállítására az (EU) 2017/2397 irányelvben előírtakkal azonos követelmények mellett került-e sor, nem valószínű, hogy az elismerési eljárás 2022. január 17. előtt befejeződik.
- (4) A harmadik országok által kiállított okmányok vonatkozásában az (EU) 2017/2397 irányelv 10. cikkében előírt elismerési rendszerre való zökkenőmentes átállás érdekében rendelkezni kell olyan átmeneti intézkedésekről, amelyek elegendő időt biztosítanak ahhoz, hogy a harmadik országok az említett irányelvben foglaltakhoz igazíthassák követelményeiket, valamint hogy a Bizottság értékelhesse tanúsítási rendszereiket és – adott esetben – az említett irányelv 10. cikkének (5) bekezdése alapján végrehajtási jogi aktust fogadhasson el. Ezek az intézkedések biztosítanak továbbá a jogbiztonságot a belvízi hajózási ágazatban tevékenykedő magánszemélyek és gazdasági szereplők számára. E célkitűzések fényében az átmeneti intézkedések hatálya alá tartozó, harmadik országok által kiállított okmányok érvényességi idejét helyénvaló úgy meghatározni, hogy az az említett irányelv átültetésére kiszabott határidőt követően két évvel járjon le.

- (5) Az (EU) 2017/2397 irányelv 38. cikke értelmében a tagállamokra alkalmazandó átmeneti intézkedésekkel való összhang biztosítása érdekében indokolt előírni, hogy a harmadik országok által kiállított és a tagállamok által elismert képesítő bizonyítványokra, szolgálati könyvekre és hajónaplókra vonatkozó átmeneti intézkedések 2032. január 17. után ne legyenek alkalmazandók. Ezen túlmenően az ilyen képesítő bizonyítványok, szolgálati könyvek és hajónaplók elismerését az érintett tagállamban lévő uniós belvízi utakra kell korlátozni.
- (6) A tagállamok által kiállított képesítő bizonyítványokra alkalmazandó átmeneti intézkedésekkel való összhang biztosítása érdekében helyénvaló egyértelművé tenni, hogy a harmadik országok által kiállított bizonyítványok tekintetében az (EU) 2017/2397 irányelv 10. cikkének (3) bekezdésében említett követelmények magukban foglalják a meglévő bizonyítványok felváltására vonatkozóan az említett irányelv 38. cikkének (1) és (3) bekezdésében meghatározott követelményeket is.
- (7) Ezért az (EU) 2017/2397 irányelvet ennek megfelelően módosítani kell annak érdekében, hogy a belvízi hajózási társaságok és a munkavállalók számára garantálni lehessen a jogi egyértelműséget és a jogbiztonságot.
- (8) Az (EU) 2017/2397 irányelv 39. cikkének (4) bekezdésével összhangban azok a tagállamok, amelyeknek területén a belvízi hajózás technikailag nem lehetséges, nem kötelesek átültetni az említett irányelvet. Az említett eltérést értelemszerűen alkalmazni kell erre az irányelvre is.

- (9) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen a harmadik országok által kiállított bizonyítványok elismerésére vonatkozó átmeneti intézkedések meghatározását az egyes tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban annak terjedelme és hatásai miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (10) Annak lehetővé tétele érdekében, hogy a tagállamok haladéktalanul át tudják ültetni az ebben az irányelvben előírt intézkedéseket, ezen irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon kell hatályba lépnie,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Az (EU) 2017/2397 irányelv a következőképpen módosul:

1. A 10. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A E cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül, bármilyen képesítő bizonyítványt, szolgálati könyvet vagy hajónaplót, amelyet valamely harmadik országnak az ebben az irányelvben – többek között a 38. cikk (1) és (3) bekezdésében – meghatározott szabályokkal azonos követelményeket előíró nemzeti szabályai szerint állítottak ki, az Unió valamennyi belvízi útján érvényesnek kell tekinteni, figyelemmel az e cikk (4) és (5) bekezdésében meghatározott eljárásra és feltételekre.”

2. A 38. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7) 2032. január 17-ig a tagállamok a 2018. január 16. előtt alkalmazandó nemzeti követelményeik vagy nemzetközi megállapodásaik alapján továbbra is elismerhetik a harmadik országok által 2024. január 18. előtt kiállított képesítő bizonyítványokat, szolgálati könyveket és hajónaplókat. Az elismerés az érintett tagállam területén lévő belvízi utakra korlátozódik.”.

2. cikk

- (1) 2022. január 17-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

Az (EU) 2017/2397 irányelv 39. cikkének (4) bekezdésében meghatározott eltérés értelemszerűen alkalmazandó erre az irányelvre.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök